



# ۱- ب کتابی



کاشغر شهزیده فوین تانک نینک  
باسمه خانہ سیدا باسیلدی

۱۹۳۶

---





# ۱- ب کتابی

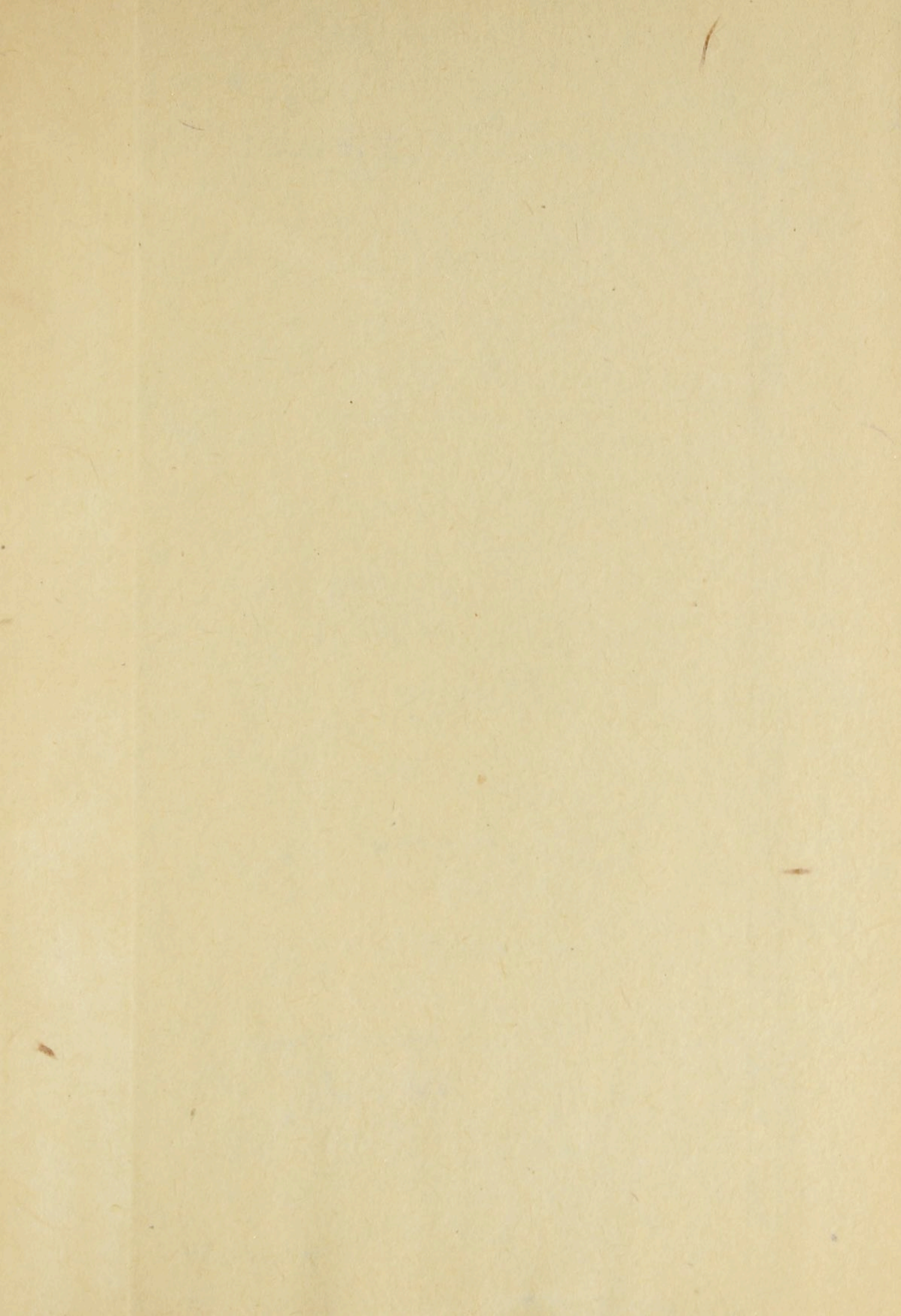


کاشغر شهزیده فوین تانک نینک  
باسمه خانہ سیدا باسیلدی

۱۹۳۶

---





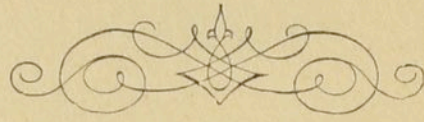












# مکتب کتابی

اب کتابی نینک

تدریجی



کاشغر شهزیده سویدیش میشیون نینک

باسمه خانه سیدا باسیلدی

۱۹۳۷





*Svenska Missionstryckeriet, Kashgar. 1937.*



ایکنجی باسما





# ا-ب کتابی نینک تدریجی

## اولقی جزء



### ۱ اوقوماق

باقی آخوند و نیاز آخوند دیکان ایکی اوغول  
 بلا بار ایردی. باقی آخوند اوقوشنی بیلمادی  
 لیکن نیاز آخوند مکتبده اوقور ایردی. اول  
 حضرت آدم حوا ابراهیم اسحق یعقوبدین و ۴  
 باشقه باشقه واقعه لار ایتیپ برماک نی بیلدی.  
 حضرت آدم نی توندونک سو دیب باقی آخوند  
 سوردی. نیاز آخوند: یوق اول اوتکان زماندا بار  
 ایردی دیدی. باقی آخوند: انینکدین قایداغ  
 بو نمه نی بیلورسن دیب سوردی. نیاز آخوند: من  
 انینک باره سیدین اوقودوم دیب جواب بردی.  
 بر کون نیاز آخوند باشقه یورت لارنینک  
 توغراسیدا انکا ایتیپ بردی. بعضی یورت لار نینک  
 هواسی بو یورت نینک کی دین سوغاق دور. انداغ  
 یورت لاردا قاوغون و اوزوم پشمایدور. بو یورت نینک



کی دین هواسی ایستیق یورت لار ۴ بار دوره انداغ  
یورت لاردا بعضی مغیزلار بر بلانینک باشیدینک  
چونک بولادور اولارنینک سویی شرین سوتدیک  
دور دیدی.

باقی آخوند: سن اول یورتدا تورغان موسن  
دیب سوردی. نیاز آخوند: یوق اما من انینکدین  
اوقودوم دیدی.

باشقه بر کون باقی آخوند اویده یالغوز  
تورغانی اوچون زیریکیب قالدی. بر حکایت  
انکلاسام بولور ایردی دیب خیال قیلدی. اول  
بر کتاب تاپیب انی اچتی قایللاسه اق کاغذدا  
قرا جیحیق دین باشقه بر نمه نی کورمادی. تمام  
کتاب اوخشاش کوروندی. هیچ نمه اوقمادی.  
انینک اوچون کتابنی یاپیب الیب قوییدی.  
نیاز آخوند اویکا کلکانده باقی آخوند ایتی که  
من بر کتابنی اچیب اوقویمن دیسام اوقویالمادیم.  
نیاز آخوند ایتی: اوقوماقنی اورکانماسدین ایلکاری  
کتابدا نمه پتوکانینی اوقماس سن دیدی. باقی  
آخوند: ای اکام حاضر اوقوماقنی اورکانسام بولور



دیدى. نیاز آخوند انکا جواب بریب ایتهی: پات  
یقیندا منینک بیلان مکتبکا بارسانک بولور مکی.  
اول یرده اوقوماق فی اورکانورسن دیدی.

## ۲ مکتب ایشلاری.

باقی آخوند مکتبکا بارادور. چونک بر اویده  
تولا بلا جمع بولانورلار. همه سی صف اولتورادورلار.  
اولارنینک الیدیدا کتابلار و تخسته لار نورادور.  
آخونوم مکتبکا کپرکانده بلالار انکاسلام قیلادورلار.  
آخونوم مقدس کتابدین اوقوب دعا قیلادور.  
بر ساعت اوقوب بولوب بلالار تاشقاری بر  
چیقیب اوینایدورلار. آوازلاری یراقدین انکلانورلار.  
کولدورمه چالغاندا بلالار مکتبکاینه کیرادورلار.  
ینه کتاب اوقویدورلار. باقی آخوند باشقه کچیک بلالار  
بیلان ا.ب.پ دیب اوقویدور. دسلابدا ترس ایکان.  
وقوماق فی اوبدانراق بیلکانه هم حکایتلار  
اوقویدور. نیاز اوبدان اوقویدور.  
بر ساعت خط قیلادورلار و ینه بر ساعت  
حساب اورکانادورلار. چونکراق بلالار باشقه علم  
اوقویدورلار.



مکتبده وقت پات اوتادور.

بلالارنی قویوب برادورغان وقت کلکانده آخونوم  
ینه بلالار بیلان دعا قیلادور. بلالار انکا خوش  
دیب اوپکا کتادورلار. دسلابدا باقی آخوند مکتب  
نینک ایشلارینی ترس کوردی. ایمدی اوقوماق فی  
یخشی کورادور.

۳ مکتبکا بارغالی اونامایدورغان

بلانینک حکایه سی.

اوتکان زماندا بر بلا بار ایردی. اناسی ای  
بلام مکتبکا بارینک دیسه اول بلا بارمايمن دیب  
اونامادی.

اول وقت اناسی تیباققه باریب ایته که ای  
جانیم تیباقیم بلام فی اورونک مکتبکا بارغالی  
اونامایدور دیدی.

تیباق یوق دیب اورمادی.

اول وقت اناسی اوت غه باریب ایته که ای جانیم  
اوتوم تیباق فی کویدورونک تیباق بلام فی اورمایدور  
و بلام مکتبکا بارغالی اونامایدور دیدی.  
اوت یوق دیب کویدورمادی.



اول وقت اناسی سوغہ باریب ایتی کہ ای جانیم  
 سویم اوتنی اوچورونک اوت تیاق نی کویدورمایدور  
 تیاق بلام نی اورمایدور و بلام مکتبکا بارغالی اونا  
 مایدور دیدی.

سو یوق دیب اوچورمادی.

اول وقت اناسی کلا کا باریب ایتی کہ ای جانیم  
 کلام سونی ایچینک سو اوتنی اوچورمایدور اوت  
 تیاق نی کویدورمایدور تیاق بلام نی اورمایدور و بلام  
 مکتبکا بارغالی اونا مایدور دیدی.  
 کلا یوق دیب ایچمادی.

اول وقت اناسی قصابغه باریب ایتی کہ ای جانیم  
 قصاب اوستام کلانی بوغوزلانک کلا سونی ایچمایدور  
 سو اوتنی اوچورمایدور اوت تیاق نی کویدورمایدور  
 تیاق بلام نی اورمایدور و بلام مکتبکا بارغالی  
 اونا مایدور دیدی.

قصاب یوق دیب بوغوزلامادی.

اول وقت اناسی ارغامچیغه باریب ایتی کہ ای  
 جانیم ارغامچیم قصابنی باغلانک قصاب کلانی  
 بوغوزلامایدور کلا سونی ایچمایدور سو اوتنی اوچور  
 مایدور اوت تیاق نی کویدورمایدور تیاق بلام نی اور  
 مایدور و بلام مکتبکا بارغالی اونا مایدور دیدی.



ارغامچی یوق دیب باغلامادی.

اول وقت اناسی سچقانغه باریب ایتی که ای

جانیم سچقانیم ارغامچی نی قیرقینک ارغامچی

قصاب نی باغلامایدور قصاب کلانی بوغوزلامایدور

کلا سونی ایچمایدور سو اوت نی اوچورمایدور اوت

تیاق نی کویدورمایدور تیاق بلام نی اورمایدور و

بلام مکتبکا بارغالی اونامایدور دیدی.

سچقان یوق دیب قیرقادی.

اول وقت اناسی موشوککا باریب ایتی که ای جانیم

موشوکوم سچقان نی ینک. سچقان ارغامچی نی

قیرقمایدور ارغامچی قصاب نی باغلامایدور قصاب

کلانی بوغوزلامایدور کلا سونی ایچمایدور سو

اوت نی اوچورمایدور اوت تیاق نی کویدورمایدور

تیاق بلام نی اورمایدور و بلام مکتبکا بارغالی

اونامایدور دیدی.

موشوک میانک دیب سچقانغه یوکوردی و حاضر

سچقان ارغامچیغه ارغامچی قصابغه قصاب کلا کا

کلا سوغه سو اوتغه اوت تیاقغه تیاق بلاغه

یوکوردی امّا بلا اوزی مکتبکا یوکوروب باردی.



## ۴ یخشی تعلیم.

بر کون مکتب ملاسی بلالارغه ایٹی: ای بلالاریم  
 سیزلار اوبدان کونکل قویوب دقت برله اوقونکلار.  
 قایسینکیز باشقه ادشینکیز نینک هورونلوقی فی  
 کورسه شورنی منکا دیب برسون. اندین کین من  
 اوزوم انی تحقیقلا یمن.

نعمت آخوند دیکان بر بلا شو اوبدان  
 بولادور دیب خیال قیلدی. من پالتو آخوندنی  
 مارایمن چونکی انی یخشی کورمایمن. اول کتابغه  
 قایلماهی اولتورسه حاضر شورنی دیب برای دیب  
 اویلا دی. همان اول وقت دا پالتو آخوند چوره سیکا  
 قایلادی. نعمت آخوند توختامای آخونومغه  
 شورنی دیب بریدی.

آخونوم: منا شورنی قایدین بیلورسن دیدی. من  
 اوزوم قایللاب کوردوم دیدی. اما کتابینکغه قایللاب  
 توروب انی قانداغ کوردونک دیب  
 سوردی. اول وقت نعمت آخوند  
 توزاقغه توشکانی فی بیلیب اول کوندین تارتیب  
 هورون بلالارنی مارامادی.



## ۵ خدا کورادور.

يعقوب آخوند و سارا خان مكرادا اولتوروغلوق ايردى. بر  
 كون اويدده يالغوز قالديلار. يعقوب آخوند ايتتى: اي اچام كلينك اويدده  
 يكالى قاتليق بر نمه بارمو ايستايلى ديدى سارا خان انكا حواب  
 بريب ايتتى كه هيچ كهرسه بيزنى كورمايدورغان بر جاي نى بيلسانك  
 برله باراي ديدى آرموت درختدا يئخشى آرموت باردور. بيز  
 درختنى ايرغاتيپ ييلى ديدى. سارا خان حواب بريب ايتتى:  
 بولمايدور همسايه ميز حويلى سيدا اوتون كسادور. اول بيزنى كورادور  
 يعقوب آخوند ايتتى: بو يركا يقين بر قاوغونلوق باردور. اول يركا  
 باريب قاوغون ييلى ديدى. ساراخان انكا حواب بريب ايتتى كه  
 بولمايدور همسايه نيك خاتونى حويليدا اولتوروب ييب ايرادور. اول  
 بيزنى كورادور.

يعقوب آخوند ينه ايتتى كه ايمدى بيلديم. قازناقدا بر خالته يهيمش  
 بار دور. اول قاتليق بولادور. اول يركا قرانكغودور و هيچ كيم بيزنى  
 كورالمايدور ديدى. ساراخان حواب بريب ايتتى: اول يركا هيچ كيم  
 بيزنى كورمايدور ديكانينك راست مو؟ يارينكغه كلتوركىل. اول يركا قرانكغو  
 بولغانى بيلان بيزنى كورادورغان كهرسه بار مكى ديدى. يعقوب آخوند  
 خجالت بولوب ايتتى: اي اچام راست ايكان. هر قايداغ قرانكغو يركا  
 بولساق خدا بيزنى كورادور ديدى.

## ۶ اطاعتليك.

رحيم آخوند اناسى و بر كچيك سنكل بيلان شهر داتار بر كوچه ده  
 اولتوروغلوق ايردى. اناسى قول خاتون بولغان اوچون تيكيش قيليب



اوزینی و بلالارینی باقار ایردی. رحیم آخوند اوبدان بر بلا ایردی. اوی تنکلیکیده اناسیغه یاری برور ایردی. چونک بولغاندا ایشلاب پُل تاپیب انامغه تخی چونک یاردم برای دیب نیستی بار ایردی. من خواه لاغاندیک بولسه انام مونداغ تولا ایش قیلیب تنکلیک تارتماس ایردی ریب خیال قیلیب یورور ایردی.

مکتبده اوقوب بولغاندا حاضر اوییکا یوکوروب باریب کیچیک سنکلی بیلان اویناغاچ باقیب برماکی بیلان اناسیغه یاردم برور ایردی. اناسی شهرکا انی بر ایشقه بیورسه پات قیلیب کلدی. اناسی انکا هر ایشدا پوتوب انینک ییغشی ایشلاری اوچون تولاخوش بولور ایردی اخشامدا یاقار محلده اناسی اوغلیغه ایتور ایردی: ای بلام سنینک اطاعتلیکینک اوچون خداغه شکری ایتورمن بو کیچیک اوبدان اوخلاغیل ریر ایردی اناسی نینک شو سوزی انکا چونک بر عطیه دیک بولدی. شونینک اوچون ارشلاری بیلان اوینامای اناسیغه تخی اوبدان یاردم برور ایردی. برگون کیچیکوروندا اناسی: بو پوتکورکان چپان فی الیب باریب فلانی کشیکا برینک دیدی. سنکلی کسل بولغان و اناسی انسران انی کوتاریب یوردی انینک اوچون رحیم آخوندغه: ایتیک باریب کلینک دیدی اناسی دیکاندیک قیلیب اویکا یانغاندا یولدا بر نیچک ارشلاری بیلان کوروستتی. اولار: بیز بیلان کلینک چانکیچیلدهکا باریب تماشا کوروب کلالی دیدی. اول بلالار تماشاغه قزیق بولوب انی هم قزیقتورری لار. اول ازغنه وقت ایکی خیالدا قالیب کونکلیده ایتتی: یوکوروب باریب ازغنه تماشا قیلیب حاضر یانیب کلسام انام منکا انیچک ساقلاب تورماس دیب بر مدت امتکاندا ایردی. اندین خیال قیلدی که یوق انامغه اطاعت قیلای. اول هر ایشدا منکا پوتادور دیب اناسی نینک قاشیغه یوکوروب باردی. سنکلی نینک کسل یمانراق بولغانی اوچون



اناسی انکا ساقلاب تورروب کدکانده انکا ایتتی: یلدام باریب طبیب نی  
 قچقیریب کلینک دیدی رحیم آخوند اناسی سوز قیلدیب بولغان همان  
 یوکورروب طبیب نینک اوییکا باردی. اول طبیب حاضر رحیم آخوند نینک  
 اوییکا برله باردی. سنکلی نینک کسلی اغیرراق ایکان امّا طبیب حاضر  
 کلید دارو قیلدغانی برله ساقایدی. بلانینک ساقایغانی اوچون اناسی  
 و اکاسی تولا خوش بولدی. امّا طبیب ایتتی که ازغنه حیال بولغان  
 بولسانکیز بلا اولوب کتار ایردی.

اخشامی رحیم آخوند بیلان اناسی بلانینک ساقایغانی اوچون  
 خداغه حمد و شکر ایتتی. اندین رحیم آخوند یولدا ار اشلاری نینک  
 کبلاری بیلان امتکافغه قوشکانی نی و خدا انکا یاردم برکانی نی  
 اناسیغه ایتیب بردی.

شونداغ رحیم آخوند نینک اطاعتی بیلان سنکلی اولوم دین قوتولدی.

## ۷ اطاعت سزلیق

یوسف آخوند دیب بر بلا اناسی بیلان بر کنت ده اولتور و غلوق  
 ایردی یوسف آخوند اویکا یقین بر مکتبده او قور ایردی. مکتب دین ازاد  
 بولغاندا حویلید اویینار ایردی.

اول حویلید اوزور بر ایت بار ایردی. بو ایت یوسفکا تولا امراف ایردی  
 و نه یرنه اوییناسه ایرکاشور ایردی. یوسف اولتور و غلوق حویلیدغه یقین  
 چونکه بر کول بار ایردی. یوسف کولکا یقیلماسون دیب اناسی اذی  
 حویلیدین تاشقاری اوییناغالی قویماس ایردی. بر کون یوسف کچیک  
 بر یغاج کمه یساب دور. اول کمه نی قولید ا کوتاریب اناسی نینک قاشیغه  
 یوکورروب کلید: ای انام من تاشقاریدا ازغنه اوییناب کلای دیب  
 سوردی. اناسی: معقول امّا کولکا یقین بارمانک دیدی. یوسف اناسی



نیزک سوزینی انکلادی اما اطاعت قیلماهی که فی الیب کولکا یوکوردی.  
 لیبکا کلکانده که فی اوزون بر شوینهغه باغلاب کولکا قویدی. ایتیک  
 مانکدورامن ریب تورغاندا شوینه قولیدین چیقیب گتی. شوینه فی  
 الغالی بک اینکیشکانده کولکا یقیلیب توشتی. یقیندا آرم یوق ایردی  
 اما ایت انکا ایرکاشیب کلکان ایردی. اول کولکا سکراب توشوب بلانی  
 ایکینیدین تیشلاب قوروققه تارتیب الدی. ایت نینک یاردمی بیلان  
 قوتولوب هول ایکینی بیلان اوییکا یاندى. بو نوبت یوسف آخوند  
 تیاقدین قوتولدی. اما موندین کین اطاعت سز بولمانک ریب اناسی  
 انکا نصیحت قیلیب بردی.

## ۸ چاقانلیق نینک فانداسی.

بر آدم نینک چونک بر حویلی سی بار ایردی. قوشنیلاری نینک بلا  
 لاری قولا وقت کوچه کا چیقیب اویناب یمانلیق اورکانکالی توردی. حویلی  
 ایکاسی کوچده بیکار یوروب یمانلیق قیلماسون دیب اولارنی پات پات  
 اوشاق ایشلارغه سالور ایردی. بر کون ایرته کانلیکده اولارنی قیچقیریب  
 اوتیاشدلیق نینک اوتی فی اوتاب توکاتیب برسانکیز اخشام لیقدا سیزکا  
 بر فرسه برامن دیب ایتیب اوستیده خبر الغالی بر خدمتکارینی  
 قویدی. بلالار ایشقه توشتیلار. قولاسی ایش فی اوبدان قیلدی لیکن  
 قادر آخوند دیکان بر بلا ایش قیلغالی خوش یاقهای اویناب اولتوردی.  
 خدمتکار خبر الغالی کلسه ایش قیلغالی توردی کتسه ینه اویناب  
 اولتوردی. کیچقورون حویلی ایکاسی بلالار نینک قیلغان ایشی فی کورکالی  
 چیقسه قادر آخوند دین باشقه بلالار اوز ایشلارینی توکاتیب چوناک لاری  
 نینک اوتی فی اوتاب بولوب دور. اما قادر آخوند ایشی نینک تنکی فی هم  
 قیلماپ دور. حویلی ایکاسی: سن نهه اوچون ایش قیلماپ نینک دیب



سورغاندا قادار آخوند: قورساقیم اغرییدور ایش قیلالما دیم دیب  
 بهانه قیلدی. حویلی ایکاسی بلالارغه بر اولاغ اوبدان قاوغون الیب  
 کلتوروب اولاشتوروب برکالی تورسه قادار آخوند هم ییمن دیب کلدی.  
 حویلی ایکاسی کولوب سنیمک قورساقیمک اغریق قاوغون یسانک  
 یمانراق بولارور دیب انکا قاوغون برمای باشقه بلالارغه تقسیم  
 قیلدی. قادار آخوند شونی کوروب اوباتیب پیشیمان بولوب کتی.

## ۹ هورونلوق نینک جزاسی.

نیاز آخوند دیکان هورون بر بلا بار ایردی. برکون بر تام نینک اوستیده  
 اولتوردی. اول تام چونک بر یول نینک یانیدا ایردی. چونک بر کتاب نی  
 اوقوغاندیک اولتوردی. همه کشیلار منی کوروب ایشقه خوشی بار بر بلا ایکان  
 دیب خیال قیلسونلار. ازغنه اوقوب مورکوداب قالدی. اول وقت بر قوچقار  
 کلدی. بلانینک مورکوداب پات پات باشی نی سالیب کوتاریب اولتورغانی نی کوردی.  
 منینک برله اوسوشماک نی خواهلارسن مو دیب تورسه نیاز آخوندینه مورکودادی.  
 قوچقار حاضر برنچه قدم کینیکا یانیب نیاز آخوندنی بر اوستی. اول تام دین  
 یقیلیب او یغاندی. قولیدا بار کتاب نری توشتی. نیاز آخوند تولا خجالت  
 بولوب قوپوب کتی. اما قوچقار: منینک بیلان اوسوشادورغان شونداغ بلا یینه  
 بارمو دیب اول یرده ساقلاب قالدی.

## ۱۰. ایش و اویان.

الماس آخوند دیکان کچیک بر بلا مکتبده اوقور ایردی. برکون  
 مکتبکا بارغاندا اوقوماقدین اویناماق انکا خوش کوروندی. اویناغالی  
 بر اداش ایستاری. اول بر کلدی اسل هره سی نی کوروب: منینک برله



اوینامسن دیب سوردی. اول ایتتی که یوق من ایش قیلما ی اویناب  
یورسام بولمایدور. کُل بار وقت دا عسل ییغماق منکا ضرور دیب ینه بر  
کُلغه اوچوب کتتی. اندین الماس آخوندغه بر مرکان نینک ایتتی اوچرادی.  
منینک برله اوینامسن دیب سوردی. ایت ایتتی که بیکار یوروش منکا  
کلیشمایدور من ایکام کا بر طاوشقان فی قاپیب برای دیب ایتتی  
دیوکوروب کتتی. اندین کین الماس آخوند بر قوچقاچ فی کوردی. منینک  
برله اوینامسن دیب انینکدین سوردی. اول ایتتی که فرصتیم یوق. من  
اومغه چانکا تیزیب الامن دیب جواب بریب اوچوب کتتی. ازغنه وقت  
دین کین الماس آخوند بر اوی فی کوروب: ای اوی منینک برله اوبناذک  
دیپ قیچقیردی. لیکن اوی ایتتی که بولمایدور ای خواجه م بولک ایشیم  
بار. من قوش تارتماسام آدم لارغه اشلیق چیقمایدور دیب کتتی:  
اول وقت الماس آخوند اوز کونکلیده خیال قیلیب ایتتی: بولارنینک  
هیچ قایسنی سی اویانغه فرصت تاپماسه مندیك اوغول بلاغه همیشه  
اویناب یورکالی لایق ایماس مکی دیب مکتبکا اوغوالی باردی.

## ۱۱ اناسیغه یاری بر کوچی.

مریم خان دیکان بر بلا صحرادا اولتور و غلوق ایردی. بش بر  
توقان نینک اراسیدا همه رین چونک و اوزی اون بر یاشقه کیرکان  
ایردی. اناسی نینک ایشی تولا ایردی و مریم خان کچیک وقتیدین  
تارتیب اویده یاری برور ایردی.  
اناسی هر قچجان مونی قیلینک انی قیلینک دیسه مریم خان  
خوشلوق برله طیار ایردی: ایرته کاندۀ اویغانغاندا اوتون البب کلیب  
چوکوندا سو قایناتیب قویدی. اندین کین کچیک اوکالاریغه ایکینی فی  
کیدوروب اوی فی پاکیزه قیلور ایردی. اناسی اولاغ فی باققاندا مریم  
خان شو ایش فی قیلور ایردی.



بزرگ کون مریم خان اناسی برله شهر کا جماعه لاری بیلان کوروشکالی  
باردی اول یزده آیم خان دیکان بزر بلا بار ایردی. اناسی انی اویده  
یاری بزرگالی قویلهادی امّا کوچه لارداکی بلالار بیلان تمام کون  
اوپنماغالی قویدی.

مریم خان شونی کوروب اناسی نینک اوپیکا یانیب کلکانده  
بالدورقی دیک خدمت نی اوبدان قیللهادی. اناسی انی بزر ایشقه بیورسه  
یوق دیلهادی امّا خوشلوق بیلان قیللهادی. اوی نی پاکیزه قبله ماچچی  
بولغاندا سرانجام لارنی اچیغی بیلان بو یانغه اول یانغه ایشتیب  
ایتیب ایشنی چالا تاشلادی ویا کچیک اوکاسی یغلاسه انی رشکولاب  
کوتاردی. اناسی شهر دین کلکانده پات پات همیشه الفاج کلیم  
بلالاریغه برور ایردی. مونداغ وقت دا ایشنی برار برار خوشلوق  
بیلان قیلدی. امّا ایرته سی بالدورقی دیک حقه لیک برله ایشنی  
قیلدی. اناسی شونی کوروب بلاسی اوچون تولا بی آرام بولدی.  
بزر کون آیم خان نینک اناسی اولدی و آیم خان نی باققالی بولک بزر  
کشیکا برماکچی بولدی دیب خبر کلدی. مریم خان بو واقعه نی  
انکلاب: منینک انام بولماسه منکا قانداغ بولور ایردی ریب اوپلاب  
اولتوردی. منینک انام اوز بلالاری اوچون تولا ایشلا مایدورمو؛ انام  
بار بولغانی اوچون خداغه شکر ایتقالی یاریم غه تخی کلتورماب دورمن  
و کچیک اوکالاریم نی باققالی انام غه یاری برماب دور من انام نینک  
ایشی جیق امّا اوزی عاجزراق ایکان. موندین کین نمه ایش بولسه  
انام اوچون حقه بولمای قیلیم برای دیب خدادین توفیق تیلادی.  
اول کوندین تارتیب یخشنی بلا بولغانی و ایشلارینی خوشلوق بیلان  
قیلغانی قوردی. انا اناسی تفاوت نی کوروب خوش بولدی لار. اناسی  
انکا خوشلوق بیلان قایللاسه ایشلاری انکا تولا اسان کوروندی.



## ۱۲ صادق پورچی

صادق آخوند دیکان بر اوغول بلا بار ایردی. هر ایشنی باشقه کشیلاردین اوبدانراق من بیلامن دیب خیال قیلر ایردی. من مونی بیلامن؛ من انداغ قیلامن؛ من مونداغ قیلامن سیز بیلمای سیز دیب اوزینی دانکلاب یورور ایردی. انینک اوچون انکا خلق لقب قویوب صادق پورچی دیر ایردیلار.

بر کون انینک اناسی بر تکسه فی انکا بریب ایستی: ای بیلام مونی الیب دوکانغه باریب اون پیلوق سوقوغلوق قرا مَرچ و اون پیلوق قرنفل (\* الیب کلینک؛ امّا قرا مَرچ بیلان قرنفل ارالاش بولوب کتماسون دیب قولیغه یکرمه پیل بریب ایباردی.

صادق آخوند تکسه بیلان پیلنی الیب دوکانغه یوکوروب باردی. اون پیلوق سوقوغلوق قرا مَرچ برسسه لار دیب ایستی. مونی تکسهغه قویوب بولوب اون پیلوق سوقوغلوق قرنفل مو برسسه لار دیب قولیداکی یکرمه پیلنی تاشلاب بردی. دوکاندار قرنفلنی تارتیب تورغاندا صادق آخوند تکسه فی اوروب مَرچ بیلان ارالاش بولماسون دیب قرنفلنی تکسه نینک قونکیغه سالدی؛ امّا قرا مَرچ یرکا قوشوب کتکافی فی کورمادی.

اویکا بارغاندا اناسی خوش بولوب: پات یانیب کلدینک یلکشی بلا ایکان سن دیدی. امّا قرا مَرچ نه یرده دیب سوردی. صادق آخوند منا موندادایب تکسه فی اوردی. و منا قرنفل یرکا توکولوب کتی. و هم قرا مَرچ دین تکسه دا هیچ نمه قالماپ دور.

صادق آخوند مونی کورکانده حیران قالدی و یوزی نینک رنکی



کتی. اناسی انکا قایلاغاندا کولکوسسی فی توختا قالمادی. صادق پورچی بو قتمیم تنبیه رین قوتولدی چونکه اناسی کورری که بیچاره نینک نیتی یخشسی بولغان ایردی. اما خیلی وقتغیچیه سودا قیلیمش فی انکا تاپشورمادی.

## ۱۳ اتا انا.

تولا آدم اوزینی بیچاره کورساتماک اوچون: اناام یوق دارام یوق دیدور کچیک بلا بولسه انا اناسی بولماسه البته راست بیچاره دور. انا انا دیکان بیزکا همه دین عزیز دوست بولادور. باشقه دوست لار بولسه: منکا نه فائده بولادور؟ اورنیغه نه برادور دیب بیزکا دوستلوق قیلادور. بیز اولارنی خفه قیلماق بیزنی تاشلایدورلار؛ لیکن انا انا دیکان بلاسیغه پرورش قیلغاندا انداغ خیالی هیچ قیلمایدور. بلا انا داراسی فی خفه قیلسته اولار کونکلیده ساقلامایدور لیکن ینه محبت کورساتادور. بلا عاجز بیچاره بولسه یا کسل بولسه انی تاشلامای تخی چونک محبت برله پرورش قیلادور.

مثلاً بر باغ نینک تامی بار و کوچت نینک یولانیچاکی باره اذینک بیلان کوچت کا حیواندین و بوراندین زخم تکمایدور. شونداغ هم بر بلانینک انا داداسی بولسه یا اورنیدا خبر الادورغان کشیسی بولسه بلاغه چونک بر پناه بولادور. آچ قالسه اش برادور یلانکغاچ بولسه ایکین برادور غملیک بولسه تسلی برادور و بلاسی نینک همه درد بی آراملیقیغه شریک بولادور. بیز بیلورمیز که بر آدم کورماکان یرلارکا بارسه یولنی



بیلمای اسان از یقیب کتیب جبر تارتادور. شـونداغ هم بر بلا  
چونک کشیدین تربیت تاپمای اوزی بیلکانیدیک یورسه یخشی  
یمان ایشلارنی بیلمای فائده‌ذینک اورنیغه زیان تاپادور. لیکن اتا  
اناسی بولسه زیانیغه سـبب بولادورغان ایشـلارنی بیلدوروب  
احتیاط قیلدیشنی اورکاتادور.

پس انا انارین بلاغه اوبدان کشی یوق دور. بلا اولارغه  
همیشه حرمت قیلسون و یمان ایشقه بیورماسه اولارغه اطاعت  
قیلسون و قریغاندا محبت برله اولارنی پرورش قیلغای.

## ۱۴ مسافرنیک ساغینیقی.

اوتکان زماندا یعقوب آخوند دیب بر بلا بار ایکان میش. اول  
اتا انا و ینته اكا اوکاسی بیلان بر اویده اولتوروغلوق ایردی.  
اتا اناسی کمبغل کشیلار ایردی. هر قانچکه ایش قیلغانی برله  
بلا لاریغه و اوزیکا یکولوک و کیکـولوک آران ینتکوزور ایردی. انینک  
اچون یعقوب نینک یماکی زغرا ارپه نان دوبر نان اوماچ و  
انداغ غنلار ایردی. کیمیشی کهنه ایکمین ایردی. سوغاق تولا  
بولماسه همیشه یلانک ایاغ یورور ایردی. امـا اوزی چقان و  
هوشیار بلا ایردی. مکتبکا برکانده اوقوش و خط پتوشنی پات  
اورکانیب خیلی ملا بولدی.

یعقوب آخوند اون تورت یاشقه کیرکانده بر بای سواداگر  
انینک هوشیارلیقینی کوروب بیلدیب اتا اناسیغه ایستی: بو بلانی  
منکا برینکلار. من انی اوز شهریمکا الیب باریب اوقوتوب ملا  
قیلائی. هم دوکانیم‌نا انکا اوبدان ایش بریب پرورش قیلامن



دیب ایته: اتا اناسی بو سوزکا معقول دیدی. یعقوب آخوند خیال قیلدی که البته بای نینک کی دا یلخشی اش یلخشی ایکیمن و اوبدان تماشا بار دیب خوش بولدی. بر نچه کوندین کین بای بیلان یعقوب آخوند یولغه چیقتی.

بای نینک شهریکا بارغاندا یعقوب آخوند مکتبده خیلی وقتغچه اوقوب تورردی. بای نینک کی را هم انچه موندیچه ایش قیلیب یوروب اوبدان تورور ایردی. بای هم انی اوبدان کوروب انکا ینکی ایکیمن ایاغ قیلیب بردی و هر کون اوزی ییدورغان غذا دین بریب اوبدان باقار ایردی. بو خبر اتا اناسیغه یتکانده اولار هم خوش بولوب قالدی. همسایه لاریغه بلاسی نینک کبی فی قیلیب ایته: بیز نینک یعقوب اول بای نینک کی دا شونداغ اوبدان تورادور ایکان. انداغ مونداغ ایش قیلادور ایکان بای انی اوز بلاسیدیک کورادور ایکان. انکا بقصب چپان قریم اوتاک بریب ایکان دیب خلقه اشوروب دانکلاب بردی.

لیکن یعقوب آخوند اوزی بای نینک اوپیده بر نچه زمان تورغاندین کین زیریکیب قالغالی تورردی. اول کلکانده تولا خوش بولوب یوروب ایردی. اما بارغان ساری کونکلی ساودی. همیشه کونکلیده بر دردی بار ایردی: من اتا انام اکا اوکامنی بر کورسام ریب تولا ساغینیب یوردی. بای نینک اوپیده یاغ-لیق توقاچ قاتلاما نان یکانده اناسی ایتیب برکان زغرا نان و ارپه نان فی ساغیندی. پاللو بیلان حلوا یکانده اناسی ایتیب برکان اوماچ فی ساغیندی. اوجهه پشقاندا اناسی نینک اوکزه سیده ایلماک بیلان تارتیب یکان اوجهه فی یار قیلیب تلخی تولاراق ساغیندی. شونداغ یوروب اوروغلاب قالدی. بای نینک اوپیده تخمیناً ایکی یل تورغاندین



کین چیدامای بر کون بای نینک قاشیغه کیریب اتا انام نینک  
 قاشیغه بارسه ایردیم دیب جواب سوردی. بای: بو یز یخششی  
 ایماس مو دیب سوردی. یعقوب آخوند: بو یز تولا یخششی دور.  
 موزدا تولا اوبدان توروم. لیکن اتا انام فی اوز یورتوم فی ساغیندیم.  
 اوز یورتوم دا مردکارچیلیق قیلیم آج قالسام هم اول یرده تورغوم  
 بار. غیری یورت هر قانچه اوبدان بولسه مو اذینکدین اتا  
 انام نینک یورتی اوبدان دیب بایدین جواب الدی.

## ۱۵ داود آخوند نینک یخششی عملی.

داود آخوند مکتبدین چقیب اوز اوینکا کلکانده اناسی انکا بر کیده  
 نان بردی. اول انی الیب یمای حویلیغه چقیب قورساقی اچقونچه اوینادی.  
 ناننی یکالی تورغاندا همسایه نینک بلاسی انینک قاشیغه کلب کیده ناننی کوروب  
 ایتی: وای منینک کسل اچام نچه مرتبه کیده نان تیلاب دور قیمت دیب الالمادوق.  
 داود آخوند حاضر کیده ناننی ایکی پارچه قیلیب چونک پارچه نی انکا بریب  
 ایتی: شونی الیب کسل آچانکیزغه برینک دیدی.

## ۱۶ همراهینکغه یاریلیق برگیل

بیز سفر قیلغاندا بر وقت یتته عرابه الیب یولغه چقتوق بر نچه کون  
 اوتکاندین کین بر اط کسل بولوب یوکی نی تارتالمادی. عرابه کشلار مصلحت قیلیب



اول عرابه نينك يوكىنى بولوب اوز عرابه لاريغە سالدىلار. ليكن برى اوناماي الماين ديب جدل قىلدى. بر آدم انكا ايتتى: سن بو كون يارىلىق قىلسانك سن تىكلىككا توشكانده اول سنكا هم يارىلىق قىلور اما اول اونامادى. بر نچه كوندىن كين چونك بر دريادين اوتماكچى ايردوك. دريائينك اوتراسيدا اول جاهل آدم نينك اطى عرابه سى برله پاتىب قالدى. اما قالغانلار نينك همه سى سلامت اوتىلار. هر نمة قىلسه عرابه نى چىقارالمادى. همراه لارى يارى برماي قايلاب توردىلار. علاج تاپالماي ناچار بولوب عذره ايتىب اولاردىن يارىلىق تىلادى. اندىن اولار درياغە كىرىب انى اطىنى عرابه سى برله سويدىن قوروققە چىقاريب بردىلار. آدم لار نينك سىزلاركا هر نمة قىلىشىنى خواھلاسانكىز سىزلار هم اولارغە شونداغ قىلىنكلار.

## ۱۷ موشوك نينك بيانى.

هممىز موشوك كوركان دورمىز. تولاراق اويلارده باردور. موشوك نينك باشى يمولاق دور. كوزلارى چونك و قرانكغولوقدا چاقىلانادور. ايكى تىك قولاق باردور. كىرىكى و بروتلارى اوزون دور. بدنى اوزون و ايكىلكودىك يوشاق دور. ايكىز يردىن يقىلسه هميشه زخم بولماغودىك اورە توشادور. موشوك نينك الدى پوتيدا بشدىن و آرقە پوتيدا تورتدىن تىرناقى باردور. تىرناقلارى ايكىلكان و ايتىك دورلار. موشوك تىرناقلارنى پىنجەسىكا يىغىب الا لايدور. خفە بولسە تىرناقلارنى چىقاريب تاتالايدور. موشوك نينك طويغونى تولا ايتىك دور. كومشارىغە بروتلارىغە و هم بدنى



نینک توك لاریکا بر نرسه تكسه حاضر طویادور. انكلاماقی كورماکی هم نهایت  
ایتیک دور بر نرسه ازغنه شرپه قیلسه حاضر انی طویادور. طعمه سی نی ایستاکانده  
اوشبو قوه لاری انکا چونک خدمت قیلادورلار.

موشوك یرتقوچی حیوان دور. سچقان توتماقی بیلان آدم غه چونک  
خدمت قیلادور.

موشوك سچقان توتقاندا قانداغ قیلغانی نی البته كوروب دور سن. اول انی  
مارایدور اندین بر ایتیک ایتیلیب سچقان نی تیرناق لاری بیلان توتادور. اندین  
ازغنه قویوب بریب سچقان قاچقمالی تورغاندا انی ینه توتوب الادور شو  
طریقهدا انی اویناب ییدور.

بعضی وقت موشوك اوغورلوق قیلیب خفهلوق قیلادور. بر كمرسه انی  
كورما كانده كوشت و نان تاپسه انی اوغورلاب ییدور كشی انی طویسه  
جزادین قورقوب قاچیب كتادور. سیلاما غلیققه و یومشاق كبكا موشوك نینک  
خوشی بار. اول خوش بولسه اورونوب خورك تارتادور بلالار موشوك نی خوش  
قیلسه اولار بیلان اویناشادور.

موشوك اوزینی پاكیزه ساقلایدورغان بر جانور دور. پات پات تیلی بیلان  
توك نی یالایدور. مونی قیلغاندا موشوك مه مان چیرلایدور دیرلار. كوندوزی  
ایسیق و یومشاق یرده یاتقمالی خواهلایدور. اما کیچه سی طعمه ایستاب یورادور.  
موشوك نینک همه دین چونک دوشمنی ایت دور. بر ایت انکا یقین كلسه  
عجیلداب پوقویدور. اوزینی قوتقازماق اوچون كماغه كیرادور یا درخت غه  
چیقادور. مونداغ یرلارده ایت انی قوغلاب توتالایدور. اما بعضی بر بری بیلان



دوست بولغان موشوك و ايتلار هم بار دورلار.

اسلان توغولغاندا تخمیناً توقوز کون کوزی کورمايدور. کوزلاری اچیلغاندین کین اسلان تولا چیرایلیق اویانچی چیقادور. اناسی بلالار چونک بولغونچه اوبدان باقادور. موشوك تورادورغان اوی نی و انی باققوچی نی اوبدان تونويدور. بر کمرسه موشوك نی بر سبدکا سالیب تورغان اوییدین یراققه الیب باریب تاشلاسه اول یولنی آسان تاپیب اویکا یانیب کلادور.

## ۱۸ موشوك حكايه سی.

بر کشی بر شهردین یکرمه پوطی یراق بر یرکا کوچوب کتکانده اوز موشوك نی هم برله الیب باریب ایردی. اول یرکا بارغاندین کین موشوكی ایکی نی اسلانلادی. بر نچه کونغچه بلالارینی اوبدان باقیب توردی. اسلانی نینک کوزلاری اچیلغان وقتدا بر اسلان اناسی بیلان غائب بولدی. ایکاسی اولارنی ایستاب تاپالمای بر طریقه بیلان اولدی دیب خیال قیلدی. ایکی هفته دین کین بالدور اولتورغان یرینکیزکا موشوك اغزیدا بر اسلاننی کوتاریب یانیب کلیب دور دیب ایکاسیکا خبر بولدی. موشوك نینک مغدوری یولدا نهایت اوزولوب کتیب ایردی اما ایکاسی نینک کهنه اغینه لاری رحم قیلیب باقتی. ازغنه وقت دین کین موشوك اسلاننی اول یرده قویوب ایکاسی نینک کی غه باردی. ایکاسی موشوك نی کوروب خوش بولوب ایمدی اسلانی بیلان توختایدور دیب خیال قیلدی. اما انداغ بولمادی. بر نچه کون آرام الیب ینه بر اسلاننی الغاچ کهنه اویکا کتتی. اندین اول یرده توردی.



# ۱۹ پیپی آخوند بیلان دیونینک

## چوچکی.

پیپی آخوند دیکان کچیک بر کمرسه بار ایردی. اول همیشه خوش یورور ایردی و انی بی آرام قیلادورغان نرسه یوق ایردی. بر کون تماشا قیلغالی جنکلغه چیتی. اول یرده خوش کونکل برله تولا غزل اوقودی. ایسیقدا اوساب قالب بر بولاqqه کلب سو ایچکالی توردی. لیکن اوزینی سوغه اینکیشکاندا ایکی یوغان قولدین توتولدی. اینکدین یوز مرتبه چونک بر دیو اوزینی یاشوروب انکا ماراب توروب توتوب دور. بیچاره پیپی آخوندنی الیب بر سبدکا سالدی. هر قانچه یغلاسه انی قویوب برمای اویکا الیب باردی.

دیو اویکا کیرکاندا ایشیکنی ایتیب قویوب پیپی آخوندنی سبددین چیقاریب الدی. اول بیچاره قایللاسه بر سیخدا ایکی اداشلاری نینک قورولغان کوشتینی کوروب نهایت قورقوب کتتی. دیو انی اولتورمای بر یرده سولاب قویدی. انکا سو بیلان نان بردی. اما پیپی آخوندنینک یکوسی کلهدی. تولا انسراب بی آرام ایردی.

ایرتهسی دیو ینه کلدی. هیچ نرسه یماکاننی کورسه اغزیغه نان تیقب یکالی زورلادی اما بیچاره پیپی آخوند قورقونجدین هیچ نرسه یوتالمادی. ینه بر کون دیو انی قرانگکو بر یرده سولاب قویدی. اول یرده پیپی



آخوند اوز اوینی انا داداسی و توقانلارینی و یکان غزانی یادیغه کلتوردی. مونی  
یاد قیلغاندا چیدامای یغلاب زینداندین چیقالی تولا حرکت قیلدی.

ایرتهسی دیوینه کلب پیپی آخوندنی خوش بولغالی و بالدورقیدیک  
غزل اوقوغالی بیوردی لیکن پیپی آخوند بیچاره اوقویالمادی و قورقونجدین  
کونکلینی توختاتالمادی. آخری دیونینک اچیغی کلدی. اوقوغالی زورلایمن  
دیب انی قوللاریغه الیب بر سیقیب الدی. شونینکدین پیپی آخوند بر فریاد  
بیلان جان بردی.

بو چوچک راست بر واقعه دور شونداغ که پیپی آخوند بر قوچقاچ  
و دیو بر یمان بلا ایردی.

## ۲۰ اولار سانالغان دورلار

بر اویده مریم عثمان دیب بر توقان ایکی کچیک بلا اویناشیب توردی.  
اناسی بر سبد آرموت اویکا الیب کیریپ قویوب کتتی. عثمان سبدکا باریب  
قایلاب آرموتنی کوردی. بو تاتلیق آرموت ایکان برینی الیب بی دیب ایتتی.  
مریم المانک انامیزدین سورایلی دیب چپانیدین تارتیب توستی عثمان: برینی  
الای انام اولارنی ساناماب دور. برینی السام بیلمایدور دیب مریمنی  
سیلیکب اتتی.

اما خدا سانانغان دور دیب مریم جواب بردی. عثمان: راست مونی  
اویلاماب دور من انام کیرکونچه توختاب تورای ایماسه دیب قویدی.



## ۲۱ قرا قول دینک واقعه لاری.

قاسم دیب بر اوغول بلا بار ایردی. قول لاری همیشه پاسکنه تمام قرا بولغانی اوچون قرا قول اتاندی.

موشوك بوساغه دا اولتوروب وای قانداغ پاسکنه قول دیب باشی نی لنگشایب پنجه سی نی یالاب پاکیزه قیلدی.

بر کون قاسم همسایه سی نینک قیزی زورا خانغه اوچرادی. قاسم: نه یرکا باراسیز دیب سوردی. موشو جنسته نی سارا خان حاجیم غه ایب چقیب برای دیب زورا خان ایستی. من برله بارسام بولامدور دیب قاسم سوردی. زورا اختیارینکیز دیب جواب بردی.

سارا خان حاجیم بلالار نینک میوه برله کلکانی نی کوروب خوش بولدی. سیز جنسته نی منکا ایلغاب برسانکیز سیزکا چای قاینایب برای دیب ایستی. زورا خان معقول بو بر دمده طیار بولادور دیب میوه نی ایلغاغالی توردی. حاجیم چای نی قاینایب توروب بلالار غه پات پات قایلادی. قاسم نینک قرا قول لارینی جنسته اوستیده کورکانده: هوی قاسم سن قول لارینک نی ایریغلاسانک بولور ایردی. منا سو، قولونک نی اول یوب اندین زورا خانغه یاری برینک دیب اریق نی تانکلادی. اما قاسم: حاجیم اوزینی چونک توتادور دیب خفه بولوب چای ایچمای زورا بیلان میوه نی تاشلاب قاجیب کتی. ایمدی لطیفه خانیم نینک حویله سیغه بارای اول یرده توی بار ایمش دیب کتی.



اول یرکا بارغاندا لطیفه خانیم اوزی پش ایوانغه چیقیب قاسم نی  
 کوردی. قاسم قول لارینی ینیکا تیقیب سلام دیدی. قول لارینکیز  
 تونکامدور یاز ایماس مو دیب قاسم غه نان اییب چیقیب برکالی اویکا کیریپ  
 کتتی. لطیفه خانیم یانیب چیقاندا قاسم نان نی الغالی قول لارینی اوزاتتی.  
 وای قانداغ قول لار بو دیب لطیفه خانیم بر کولوب سالدی. مهمانلاری  
 اینک کولکانی نی انکلاب تاشقاری چیقی. بو اوغول بلانینک اتی نمه دور  
 دیب بری سوردی. بو اوستانک بویلیق قرا قول دیکان بلا دور دیب بولک  
 برکشی جواب بردی اندین همه سی: هوی قرا قول هوی قرا قول دیب  
 تاوالاشیب کولدیلار. قاسم نان نی المای اول یردین هم قاچیب کتتی. کتیب بارغاندا  
 جانورلار هم زانکلا قیلیب کولوشوب تورغاندیک انکا کوروندی. قارغه: قارغ  
 قارغ دیب قچقیردی; کاک کولک: کاک کو کاک کو دیب قچقیردی همه دین یمانی  
 قرا قوچقاچ ایردی. اوزونکیزنی یومامسیر اوزونکیزنی یومامسیر دیب سیرادی.  
 قاسم یغلاب قرا قول لاری بیلان یاشلارینی ایتکانده یوزی  
 تمام قرا بولوب قالدی.

قایللاسه زورا خان یانیب کلیب یاتادور. ایمدی شونی قورقاتای دیب بر اریقدا  
 بوکوب اولتوردی. زورا خان اوتوب بارغاندا قاسم بعو بعو سیزنی توتوب  
 الای دیب واقیرادی. زورا خان قورقوب قاچیب تورغاندا قاسم تورت پوتلوق  
 بولوب اورمالاب انی قوغلاب توتوب الدی. زورا خان وای جان دیب بک  
 قچقیرغاندا قاسم قورقوب: زورا خان شوک بولونک من ایماس مو دیب  
 تیندوروب باقتی اما زورا خان یوزی نینک قرالیقنی کورکانده ینه قورقوب



قرا قول بیلان هرکیز اوینامایمن دیب اویکا قاجیب کتی. قاسم کونکلیده  
تولا خجالت بولوب یولدا قالدی.

نماز شامدا زورا اویناب یورکانده اوستانک بویدا بر بلانینک یاتقانی  
کوروب کیم دیب اول یرکا بارسه قاسم ایکانی نی کوردی. قاسم دیب  
قچقیرسه اول جواب برمای دوم یاتیب یوزینی یاشوردی. زورا اینک قاشیدا  
اولتوروب قاسم دیب ینه بر قچقیرسه اول باشی نی آهسته کوتاریب قایلادی.  
زورا خان قول یوزینی کوروب: منا نمه بولوب دور قول یوزونکیزنی  
یوب سیز غو دیب اوستانککا یقیغودیک حیران بولدی.

## ۲۲ ایت نینک بیانی.

یر یوزیده آدم نه یرده اولتورسه ایت بار دور. ایت تولا طریقهدا  
آدمغه خدمت قیلادور. ایکاسی نینک همراهی بولادور مالی اوی و حویلی سی نی  
ساقلایدور. بعضی یورت لاردا پاته چیغه یاردم بریب پاته نی ساقلایدور. چونک  
ایت لار کچیک عرابه لارغه قاتیلیب آط خدمتی نی قیلادور. آوچیغه یاردم  
بریب آونی تاپادور. بعضی ایت لار کورنی یوتالایدور و اغزیدا خط  
توشویدورغان ایت لار هم بار. واقعه بولغان دور که سوغه توشوب کتکان  
اوشاق بلالارنی قوروققه تارتیب قوتقازیب دور. جنکلدا یولدن ازیقیب  
کتکان آدمنی بوراب ایستاب تاییب یولغه باشلاب بارادور.



ايت بوری و تولکی بر جنسیدن دور. تولا قسم ایتلار بار ایکان. بعضی سی  
 موشوکیدن کچیک بعضی سی موزایدیک چونک دورلار. بعضی ایتلار نینک باشی  
 کچیک و کومشاری ینکیچکا دور باشقهسی نینک باشی یمولاق و کومشاری  
 توخاغراق دور. بعضی ایتلار نینک قولاقی قیسقه بولوب تیک تورادور باشقهسی  
 نینک قولاقی اوزون بولوب سانکولاب تورادور. بعضی ایتلار نینک توکی قیسقه  
 و یریک دور باشقهسی نینک اوزون و یومشاق دور.

ایت نینک هر الدی پوتیدا بش تیرناق بار دور. هر ارقا پوتیدا تورت تیرناق  
 و پوتی نینک ارقاسیدا یوقار پراق شاقشاق دیکان باش بارماقی بار دور. تیرناق لارینی  
 پنجهسیکا کیرکوزالمايدور. اینک اوچون تیرناق لاری کمال دورلار. تیشلاری  
 باشقه یرتقو حیوانلار نینک کی دیک دور. بوراق قوتی ایتیک دور. بوراماق بیلان  
 ایکاسینی یا اینک مالی نی یا آونی ایستاب تاپالایدور. ایت عقلیق بر جانور  
 دور. خوش بولسه سکر اماک بیلان یا قویروقنی شپینکشیتماق بیلان یا قاواماق  
 بیلان خوشلوقنی کورساتادور. اچیغی کلسه خیرقراپ تیشلارینی کورساتیب  
 ایتیک قاوایدور. خفهلیق قیلسه شونی بیلادور. ایکاسیکا خفهلیق قیلغان بولسه  
 اویاتیب اینک ایاغیغه اورمالاب کلیب کوزلاری بیلان اینکدین عفو تیلایدور.  
 بلالار انکا یخشیلیق قیلسه اولار بیلان اوبدان اداش بولادور.

## ۳۳ ایت حکایه سی.

بر آدم نینک تولا هوشیار بر ایتی بار ایردی. هر کون ایکاسی انکا نان



ایب یماک اوچون اون پُلوق بر تیننی بردی ایت تیننی تیشلاب دوکانغه  
 باریب نانبایغه تیننی برب اوزیکا بر نان ایب یر ایدی. بر کون نانبای  
 اویناشیب تنوردین ینکی چیقان ناندین برینی انکا بردی. ایت قیزیق ناننی  
 تیشلاب تاشلادی. اندین تیوانککا چیقیب تیننی ایب باشقه نانبایغه باردی.  
 اول نانبای انکا اغزی کویماکودیک بر نان بردی. اول کوندین تارتیب خفه  
 قیلغان نانبای نینک دوکانیغه ینه بارغالی اونامادی.

## ۲۴ حیوان ازاری نینک حکایه سی.

نیاز آخوند دیکان اون تورت یاشار بر بلا بر ایرتهکان اکاسیغه ایئی  
 که بو کیچه قرا منی یمان باسیب الدی. توش کوروب ایشاک بولغان ایمیشن.  
 بر کشی کونده منکا توبه آرتیب توشورتوب تورار ایدی. اوبدان خبر الماغان  
 اوچون اوچام هم یاغیر بولوب قالغان ایمیش. بر کون اول آدم بازارغه بغدادی  
 ایب باریب ساتای دیب منکا اون تورت چارکلیک بر تغار بغدادی نی آرتیب  
 یولغه هیداب یورکان ایدی. یولدا من هاریب قالب ایئیک مانکالماسام منی  
 یمان تیلیده تیلاب کالتک بیلان پارچاقیمغه اوروب جوالدوز بیلان سانجیدی.  
 بعضیدا تغارنینک توبه سیکا چیقیب مینار ایمیش. مونینک برله تولا جبر تاریم  
 لیکن دردیمن قانچه چونک بولغانی برله کب قیلالمادیم. آخری مانکالمای یقیلیب  
 توشسام اول آدم منی اولتورکودیک تیب اورار ایمیش. اول وقت من اوینغایب  
 کتیم. خدایم منی ایشاک قیلماغانیغه شکر قیلدیم.



ینه بر اوخلاب توشادیم که من بر اسلان بولغان ایمیشن. من بر وقتغچه  
 موشوک انام بیلان یوروب خوشلوق قیلغان ایکان من. بر کون بر اوغول بلا بو  
 اسلاننی باقمایمیز دیب موشوک انامنی بر اویکا سولاب قویوب منی توتوب بر  
 چولکا ایلب باریب تاشلاب ایمیش. اول چولده من یالغوز قالغان ایکان من.  
 کوندوزی اورمالاب یوروب افتاب ایسیغلیقیدین اوساب اچ قالب جبر تارتار  
 ایردیم. کیچهسی یمان تونکوب یورار ایردیم. اوج تورت کون شونداغ  
 تورغاندین کین جانیم چیقودیک بولغاندا بر قارغه کلیب کوزومنی چوقوغالی  
 توردی. من قورقوب اویغانیب کتیم. خدایم منی اسلان قیلماغانیغه شکر ایتم.  
 ینه بر اوخلاسام احوالیم تخی یمان بولوب کتی. توشومده منا من  
 توخی بولغان ایمیشن. صحرادا بر حویلیدا چوجه اداشلاریم بیلان چونک  
 بولوب خوش یورکان ایمیشن. بر کون ایکام منی و توخی اداشلاریم دین  
 ینه توقوزینی ایلب طنابدا پوتلاریمزنی چیکب قویدی. اندین بیزنی بر  
 ایشاککا باش توبن پوت یوقاری قیلیب اسیب قویوب یولغه چیقتی. اول کون  
 تولا ایسیق ایردی. باش توبن تورغانیمیز برله جبریمیز تولا بولدی. مانکغان  
 ساری جبریمیز تخی زیاده بولوب کتی بر طرفدین پوتلاریمزنینک ترهسی  
 سویولوب اچیشیب ایکان بر طرفدین باشیمیز توبن توروب اغریدی هم  
 اوساب قالدوق. اول کون هم کیچهسی بیلان تانکاتقونچه یولدا ایردوک.  
 سحردا بر شهرکا یتیب بیزنی بر سرايغه توشورکانده هیچ احوالیمیز یوق  
 ایردی. بریمیز هم یولدا اولکان ایمیش. ایکامیز آزغنه آرام ایلب تورغاندین  
 کین بازارغه ایلب باریب ساتای دیب بیزنی کوتارکانده اویغانیب کتیم. آدم



ایکانیمنی کوروب تولا خوش بولدوم. هیچ وقت مونداغ یمان توش  
کورکان ایماس من.

نیاز آخوندینک اکاسی انکا ایتی که بو توشلار برله خدایم حیوان نینک  
آدم لاردین تارتقان جبرینی سیزکا کورساتیب ایکان که سیز موندین کین بر  
جانورنی قیناماغایسیر و هم آزار برماکایسیر. بولتور اوچ اسلاننی چولکا اپاریب  
تاشلادینکیز ایماس مو، و تخی تونه کون بو ایکی کوچولکونی تاشلاب اتامن دیمادینکیز  
مو؟ ای اوکام هرکیز انداغ قیلماغایسیر. بر حیواننی باقیمن دیسانکیز انی چولکا  
تاشلاب اتماقدین قینامای اولتورماک یخشی دور. بو یورت نینک آدم لاری حیوانغه  
تولا آزار برادور ایکان. بعضی سی ایت قوچقار خوراز ککلیک و باشقه  
حیوانلارنی سوقاشتوروب تماشا قیلادور ایکان. انداغ ایشلار تولا یمان دور  
چونکه مونینک برله بیچاره حیوانلارغه تولا اوال بولادور. شونداغ ایشلار  
اوچون خدانینک غضبی آدمغه کلادور دیب اکاسی نیاز آخوندغه بو نصیحت  
لارنی قیلدی. نیاز آخوند ایتی که حیوانلار نینک جبرینی من اوزوم بیلکاندین  
کین ینه هر کیز بر حیواننی قینامایمن.

## ۲۵ حیواننی تریکتورکان نینک سزاسی.

اوتکان زماندا مریم و سارا دیکان ایکی همشیره بلا بار  
ایردی. مریم یتنه و سارا سکر یاشقه کیرکان ایردی. اتا اداسی نینک  
چونکه بر ایتی و اف چرایلیق بر موش-وکی بار ایردی. اولار بر



بزی برله اویناقلاشور ایردی یلار. موشوک قیش وقتیدا تونکاب قالغاندا  
 ایت نینک قاشیغه کیریب ایسیبق یاتار ایردی. مریم ایت غه و  
 موشوکا تولا امراف بولوب اولار برله تولا اوینار ایردی. اولار غه  
 هیچ خفه لیق قیلما ی پات پات ایت غه قند و موشوکا سوت  
 ارتوروب برور ایردی. افتابدا یاتقاندا اولارنی دبساماقدین احتیاط  
 قیلور ایردی. اولار هم مریم کا تولا امراف ایردی یلار. اول هر یرکا  
 بارسه ایت برله بارور ایردی. و هر قچقیر غانیدا یوکوروب کلور  
 ایردی. مریم اویکا کلکانده اول سکراب اویناقلاب خوشلوقدین  
 قاوار ایردی.

سارانینک اولار غه خوشی یوق پات پات خفه سالور ایردی.  
 بر کون موشوک بر کورپه نینک توپه سیده اوخلاب یاتسه کورپه نی  
 اوروب اتی موشوک شونینکدین او یغانیب قورقوب بر سکراب  
 قاچیب کتکانده سارا خوش بولوب کولدی. ینه بر کون ایت غه  
 سو توکوب یاتقان یریدین انی قوپاریب اتی بعضیدا انی زانکلا  
 قیلماق اوچون انکا بر سونکاکنی فانکلاب ایت الغالی کلکانده  
 انی تامدین اشوروب تاشلاب اتی. انینک اوچون ایت سارا غه  
 ایرکاشیب اویناقلالی اوناماس ایردی. هر قانچه انی قچقیرسه  
 میدیر لامای شوک یاتار ایردی.

اتا اناسی نینک باغیدا چونک چوقور بر کول بار ایردی.  
 بلالاریمیز سوغه توشوب کتماسون دیب چوره سیده زازه یتیب  
 قویغان ایردی. انینک بر ایشیکنی بار ایردی. باغبان کله سو  
 الیب قویغانی کیرماسه اول ایشیک ایتیکلیک تورور ایردی.  
 باغبان بر کون باغداکی همه کولارنی سوغارغالی کولدین سو  
 توشوب تورغاندا ایشیکنی اوچوق قویوب اویکا چای ایچکالی



کیردی. سارا ایشیک نینک اوچوق نورغانی فی کوروب موش-وک فی الیب  
 سوغه قوشورای دیب کول نینک لبیکا چیقیب سوغه تاشلاری.  
 لیکن موشوک فی کولکا تاشلاب اتقاندا لایغه تیلاب اوزی هم یقیلیب  
 قوشتی. کول نینک یافیدا اوزون شاخی بار چونک بر سوکت بار  
 ایردی. سارا انینک بر شاخی فی قوتوب الیب: وای جان وای جان  
 دیب واقیراب توردی. لیکن ایه چ-ریده آدم یوق ایردی. ایت  
 سارا نینک واقیراغانی فی انکلاب دوش-منی نینک اوازی-منی قوتوب  
 میدیرلامای یاتی.

موشوک سودین چیقیب اویکا کیردی. مریم فی کوروب  
 افتابدا قوروسون دیب باغقه الیب باردی. اویدین چ-یقسه  
 اچاسی نینک واقیراغانی فی انکلاب حاضر ایت فی قچقیریب کول  
 طرفیکا یوکوردی. ایت بیلان کول لبیکا باریب اچاسی نینک شو  
 احوالی فی کورکانده فی سورین چیقارغالی ایت فی بیوردی. ایت حاضر  
 کیریب سارانی ک-ونک-لاکیدین تیش-لاب تارتیب قورو-قه  
 چیقاریب قویدی.

بو واقعه دین کین سارا ایت موش-وک فی قریک-تورمای اولارغه  
 قولا امراف بولدی. اولار هم. انکا امراف بولوب قورق-مای انکا  
 ایرکاشیب اویداقلار ایردی-لار.

## ۲۶ تمثیل سوزلار

اکیلکان باشنی قلیج کسماس.

پاقا بر سکرایدور ایکی سکرایدور اوچونجی اوراغه توشار.



قزائينكغه نمه سالسانك چوموچكا شو حيقار.  
 كيم چپاننى ينكى كيسه دورغه بيكنينك اوغلى شو  
 كيم چپاننى كهنه كيسه تامنى تشكان اوغرى شو.  
 آچ ماليم بار ماليم      توق ماليم يوق ماليم.

## ۲۷ قوی نینک بیانی.

قوی فائده ليق یخشی بر حیوان ایکان. انینک توکی نی یونک  
 دیرلار. یونکی نینک رفکی بعضی آق بعضی سریق اقیش بعضی  
 کوکیش بعضی بوز و بعضی قرا بولارور. بعضی قوی هم الا بولادور.  
 قوی نینک ایرککی نی قوچقار دیرلار. انینک باشیدا ایکی یورکام لیک  
 مونکوزی بار. تیشی سی سی نی ساغلیق و بلاسی نی قوزی دیرلار.  
 یوتلاری قاپلاغلیق آچا تواق دور. قوی یکاندین کین  
 کوشایدور. بو شونداغ بولارور که اوت یم نی بر چاینباب یوتکاندین  
 کین قورساقیدین اغزیغه یاندوروب اینکنجی مرتبه چاینباب  
 یوتانور. انینک یماکی اوت غزاندک پچان بیده سمان بوغاز قاوغون  
 شاپاق و شونداغ نرسه لار دور.

قوی یواش قورقونجاق بر حیوان دور. غیرى کشی یقین  
 کلسه و یا ایت یا موشوک و یا باشقه شونداغ بر نرسه پیدا  
 بولسه همه سی قورقوب بر یرکا یرغلاشیب تورورلار. قوچقار بعضیدا  
 اوزینی جرئتلیک کورساتیب الدیغه چیقیب اول عجائب نرسه کا  
 کوز تیکیب تورادور. اما موشوک انینک طرفیکا بر سکراسه و یا  
 قولونک بیلان بر چواک اورسانک حاضر یانیب قاچادور. اول



وقت تمام پاته جانی اوچون قاچقاندیک انکا ایرکاشیب قاچادور.  
ایرتیه یازدا و کوزده قوی لارنی قیرقارورلار. یونک میدین کیمیز  
و پایپاق قیلورلار و یا ییب ایکریب هر قسم یخشی ماهوت  
یونک چکمن و باشقه باشقه ایکینکا لازم بولادورغان نرسه لارنی  
توقورلار. و هم بولک طریقه لاردا قوی بیزکا فائده لبق دور: سوتی نی  
ایچامیز کوشت یاغی نی ییمیز و اوچای لاریدین نغمه لارغه هر قسم  
لازم بولادورغان تارلارنی یاسایدورلار. قره سیدین قریم و میشه  
قیلورلار. تولالار یونک فی المای آشاب انینکدین جوبه  
توماق قیلورلار.

## ۲۸ هوشیار قوی دینک حکایه سی.

بر آدم بر جنکلدین اوتوب بارسه اندا بر قوی اوچرادى. اینک الیغه  
کلیب مراب یولنی توسقالی توردی. اول آدم اوتوب بارای دیب تورسه قوی  
نهایت انسزلیک برله انکا قایللاب تخی زیاده مرادی. مونینک بر خیالی بار  
اوخشایدور دیب اطدین توشتی. قوی حاضر اینک الیدین یوکوروب بر  
جلغهغه باشلاب باریب اندا توختاب ینه مراکالی توردی. اول آدم قایللاب  
باقسه جلغهنینک ایچیده ایکی تاشنینک ارا لیقیدا کچیک بر قوزی ساییلب  
قالغان ایکان. بو آدم رحم قیلیب سوغه کیریب بیچاره جانورنی اجراتیب  
ایب اناسی نینک قاشیدا قویدی. اول وقت بو هوشیار قوی یوکوروب  
سکراکنی برله اوز خوشلوقنی کورساتی.



## ۲۹ اچکونینک بیانی.

اچکو قویغه اوخشاش بر حیوان دور توگی قوی نینک  
یونکیدین یریکراک دور انی چوپور دیرلار اینکاکیده اوزون سقالی  
باردور پوتلاریدا بردین اچا تواقلاری و باشیدا ایکی اوزون  
مونکوزی بار ایرککی فی تاکا تیشی سی فی اچکو و بلاسی فی اوغلاق  
دیدورلار. اچکو قویغه اوخشاش کوشایدور. یماکی پچمان اوت  
یاپرماق و انداغ نرسه دور لیکن جریم کوچت قوبوزاقی فی هم غاجاب  
ییدور. مونینک بیلان درختغه چونک زیان قیلارور قوبوزاقی  
سویولسه درخت قوروب قالارور. توزغه تولا امراق. انینک اوچون  
توز برکان کشی نینک کینیدین ایرکاشادور.

اچکو شفشک اویانچی و کفسز بر حیوان دور بو بیان اول  
یانغه کتیب یوروب بعضیدا بر تامغه و بعضیدا بر اوکزه کا چیقیب  
الارور. بعضیدا کینی پوتلاری بیلان اوری توروب درخت دین  
یاپرماق الیب ییدور. تاغلاردا یورکالی تولا خوشی بار. اندا چونک  
تاشلار اوستیکا چیقیب یوروب اوینایدور. آدم اصلا مانکالمایدورغان  
یرلارکا هم چیقیب یوروب اوتلایدور.

سنگا بر تاکا اوچراغان مو؟ سکراب سنگا باشی فی لنگشاتیب  
الیب الدی پوتلاری برله یرنی تپتی مو؟ و یا مونکوزی بیلان  
سنی بر اوسوب یقیتیب اتی مکی؟ بعضیدا اویناب شونداغ  
قیلارور ایکان. ینه بر تاکا اوچراسه حاضر ایکولان کوچلارینی  
سیناشیب باقادرور. نازا اوسوشادور ایکان. تیشی و اوغلاق  
یواشراف دور. اولار سکراب یوروب بر بری بیلان اویناقلاشادور.



اچکو تولا هوشیار بر حیوان دور. بلالار ازار برمای اویناسه. اولار بیلان یورکالی امراق بولادور. اچکو ایکاسیکا تولا فائده لایق دور. غزانک چامغور شوپوکی و شونداغ نرسه لارکا قناعت قیلادور و هم خیلای اوبدان سوت برادور. قری اچکونینک کوشتی نی یکالی بولادور لیکن انچه مزه لیک ایماس دور. اما اوغلاق کوشتی مزه لیک دور. قرة سی فی قریم و چوپورینی ارغامچی قیلادور. لیکن چوپورنیک تکیداکی یومشاق تبیت نی ایلغاب الیب تولا پلغه ساقادور. انینکدین شال دیب یومشاق نفیس کیم لار توقویدور لار. مونکوزیدین توکمه تسبیح دانه لار دوت و انداغ نرسه لار قیلادور.

### ۳. ایکی اچکونینک حکایه سی.

جنکلهدا پاتنه لار اوتلاغان یرده چوقور بر اوستانک بار ایردی. پاتنه چی بلالار سو اولوغ بولغاندا اول اوستانک اوستیکا قویغان بر تال یغاچدین ترسلیمک برله اوتار ایردی لار. بر کون بر اچکو اول بر تال یغاچلیق کوپروکدین اوتکالی توردی. اما اول حالدا ینه بر اچکو اول بر طرفدین هم شول کوپروککا کیردی. کوپروکنینک یاریمیغه کلکانده روقوشوب بر بریدین اوتالمای توروب قالدی لار. ارقاغه یانالماریلار و تکیداسو شارقاراب توردی. پاتنه چی بلالار موئی کوروب قورقوب کتیلار. اولار هیچ علاج نی تاپالمای تورغاندا کورنیلارکه بر اچکو کوپروکنینک اوستیده آهسته آهسته یاتیب الدی. بو اوبدان شوک یاتقاندین کین ینه بری انینکدین سکراب سلامت اوتی. پاتنه چی بلالار خوش بولوب ایتیشتی لار که



اول ياتقان اچكو راست هوشيار حيون ايكان و سكراب اوتكان  
راست جرئتليك بر اچكو ايكان.

## ۳۱ يالغانچيليق نينك سزاسى.

ايمن آخوند ديب بر پاتهچي بلا بار ايردى. اول كنتكا يقين بر جنكلدا  
كنتينك بارچه قوى لاريني باقار ايردى.

اول جنكلدا بعضى وقت بوري پيدا بولور ايردى. بر كون كنتينك  
خلقي جنكلدين: بوري كلدى بوري كلدى ديب تاوالاغاننى انكلاديلار. كنتينك  
آدم لارى پاتهچيغه يارى برماك اوچون ميلتيق اليب جنكلغه يوكورديلار. يتيب  
بارغاندا هم پاتهچي هم قوى لارنينك تنج تورغاننى كورديلار; اما بوري بوق  
ايردى. اولار خفه بولوب كنتكا يانب كتيلار. ايمن آخوند پات پات شونداغ  
يالغان كب لار بيلان كشيلارنى پنتورور ايردى.

ينه بر كون: بوري كلدى بوري كلدى ديب اوخشاش تاوالاماقنى  
جنكلدين انكلاديلار. اما: پاتهچي بلا ينه بيزنى پنتوركالى قوپوب دور ديب بو  
قتيم هيچ كيم يارى بر كالى بارمادى. ليكن بو وقت بوري نينك كلكانى راست  
ايردى. قوى لار هر طرفكا قاچتيلار و ايمن آخوند قورقوب آدم لاردين يارى  
تايقالى كنتكا يوكوروب باردى. كشيلاز جنكلغه يتيب بارسه بوري قوى لارنينك  
تولاسىنى اولتوركانىنى كورديلار. همهسى ايمن آخوندين خفه بولوب: مونى  
كوروب ينه بيزنى كوللاب يالغان ققميرامسن ديب انكا قاتيق جزا



بزدیلار. یالغانچی راست کب قیلسه هم خلق اینک سوزیکا اعتبار قیلب  
چونپوتماس ایردی.

## ۳۲ کپیله برله چومله نینک حکایه سی.

بر یاز کونیده افتاب نینک ایسیغلیقیغه و کُل لار نینک  
چرایلیغلیقیغه بر کپیله خوش بولوب بو یانغه اول یانغه اوچوب  
یورار ایردی. قنات لاری الا بولا بولغاچ اوزی بر کُل دیک چرایلیق  
ایردی. اول کونده بر چومله چونک مشقت برله اغیر بر دان فی  
تارتیب یورار ایردی. کپیله موئی کورکانده چومله کا ایستی که ای  
دوستوم نه ایشقه مونداغ اغیر ایش فی قیلیم یورور سن؟ مندییک  
افتاب و کُل لار نینک تماشا سی فی قیلسمانک یکشیراق ایماس مو؟  
چومله جواب بردی که منینک او یومره بلالاریم بار. هم اولار اوچون  
هم اوزوم کا ایش قیلورمن. یاز وقت دا ایشلاماسام قیش نینک سوغا قیدا  
آچ قالیب موزلاب اولوب کناریمیز. کپیله باشی فی بر قاشلاب ایستی که  
البتّه من هم کینراک ایش قیلیم قیش وقتی اوچون خیلم دولت فی  
بیغامن اما ایمدی خوش کونلاریم فی ترس ایش بیلان بوزمایمن.  
قیش وقتغچه تخی اوزاق ایکان دیب اوچوب کتی.  
بر نهجه کون اوتکاندین کین سوغاق بولدی. اول وقت چومله  
بلالاری بیلان اویکا کیریب ایسیق یاتتی. کپیله نینک قنات لاری  
سوغاقدین قاتیب قالیب بالدور قیدیک کورتارالماریلار. کُل لار  
سولاشیب کتکانده عسلی فی کپیله کا برمداریلار. انینک برله کپیله  
آچ قالدی. شو احوالیدا چومله نینک اویکا اوزمالاب باریب یغلاب



ایتنی که ای دوستوم هم تونکدوم هم آج قالدیم منکا رحمہ قیلسمہ لار  
 چوملمہ اوزونک دوبہ لاکان دولتمینک فی خرجلاب یسانک بولمامدور  
 دیب جواب بردی. کپیلده یغلاب ایتنی که تماشا منکا شونداغ عادت  
 بولوب کتئی که هیچ ایش قیلغوم کلمادی. اول وقت چوملمہ ایتنی:  
 ای دوستوم ایچیم سنکا اغریدی. اما یاراتقوچی نینک یولی شونداغ  
 نوزک بزرگه ایش قیلماق فی خواهلاماسه نان هم یمایدور دیب  
 بیچاره کپیلده فی یولغه سالدی.

## ۳۳۳ یل بیک نینک بلالاری.

یل بیک دیکان آقسقال بزرگه بار ایمیش. اول شونداغ قری بر  
 نرسه که آدم وقتنی حساب قیلیب تورغان زماندین تارتیب بو کونفچه عمر  
 کوروب دور. اینک تورت بلاسی بار. ایکی سی قیز ایکی سی اوغول ایمیش  
 بولار داداسی برله همیشه یورکانی بیلان هر بری باشقه باشقه یورادور. بری  
 بر یرکا کلسه اول یرده بالدور تورغان باشقه طرفکا حاضر چیقیب کتادور.  
 داداسیغه اوبدان خدمت قیلغانی اوچون شونداغ قیلورلار بر برینی یمان  
 کورکانی اوچون ایماس. داداسی نهایت قریب کتکانی برله بلالاری همیشه  
 یاش و چیرایلیق توروب دورلار. همه آدم لارغه برابر تولا یخشی خدمت لارنی  
 قیلادورلار و اوشاق بلالار برله اویناغالی نهایت یخشی کورادورلار.

بر قیزنینک اتی ایرته یاز خانیم دور. بعضی کشیلار اتی بهار بی بی هم دیرلار.  
 اول تولا چیرایلیق بر قیز بلا ایکان. کیکان چپانی کوک و یشیل دور و



چيکه سیکا رنکا رنک کُل چيچک لاری قيسيب ايکان. هر يیل بر کليب قاشيميزدا  
ایکی اوچ آی توروب اوز برکتی نی آدم لارغه کسکروچيلیک بیلان ساجیب  
برادور. کلا دورغان وقت دا اینکدین ایلکاری تورغان اوکاسی برله کوروشوب  
بر مونچه اوینایدور. بو ایکولان شونداغ قزیق اوینایدور که هوا شمال بولوب  
کتادور. اوشاق بلالار مونی کورکانده تولا خوش بولوب لک لک اتلانغوچاک  
چوکان سیدک لک کیه شاقیرام حاشی قپاق و باشقه هر قسم رنکارنک لک  
لک لارنی راستلاب اوچورغالی تورادورلار. تاغ دین اوتکانده ایرته یاز خانیم  
اندا بار قار و موزغه بر ایسیق پودایدور. اینک بیلان بولار ایریب سو بولوب  
دزیا اوستانک لارکا کیریب هر طرفکا اقیب کتیب بارادور. اندین ایرته یاز  
خانیم بلالارنی قچقیریب: کوک ترکالی چیقینکلار دیب ایتادور. اولار چیقاندا  
کورورلار که ایرته یاز خانیم نینک پوت لاری هر دبساگان یری کوکلاب دور.  
اول عجب قیز بلا نه یردین اوتسه درخت کیه لارنی سویادور. اولار بو  
چاقغچه اوخلاب دورلار اما بو سویوشی بیلان اوینغیب چيچکلاب کوکلاکالی  
باشلایدورلار. سوکت اول سویماکیدین انداغ خوش بولور که همه شاخلاری نینک  
قوبوزاقی بوشایدور. اول وقت بلالار چیقیب ایسقت پی پی بالامان یاساب  
اوینایدورلار. قارلوغاج سوندوک تورغای سوفی یانک و قسم قسم باشقه سوغاقدین  
قاجیب ایسیغراق یورت لارغه کتیب بارغان اوچارلیق لار ایرته یاز خانیم برله  
همراه بولوب یانیب کلورلار اولار اینک اوسول اویناشیغه ساراب نغمه چالیشیب  
برادورلار. اول خانیم نینک افتاب برله خیلی دوست اغا اینیچیلقی بار. اینک اوچون  
افتاب توشوب هر یرده تام لارنی ایستیب قویادور. اول وقت سوغاقد



تونكوب يوركان آدم لار قالين چيان جوبه نى ساليب افتاب سينيپ اولتورروب  
ايرته ياز خانيم نيك دولتيكا خوش بولورلار آخر دا سوني يرنى هوانى اوت كياه لارنى  
و آدم لارنى انينك آچاسى نى قبول قليشقه راستلاب بولوب ايرته ياز خانيم ينه  
بر يانغچه خوشلاشيب كستادور.

يل بيك نينك چونك قيزى حدسز چرايلىق بر چوكان ايكان ميش.  
انينك اتى ياز خانيم دور اما بعضيلار انى تابستان بي بي هم ديرلار. سنكلى باشلاب  
طيار قيلالماغان ايشلارنى اول توتوب الادور. افتاب بيلان سنكليدين تخى  
يخشيراق دوست ايكان. انينك اوچون شونداغ ايسيق بولادور كه آدم لار همه  
پاخته ليق ايكنى نى تاشلاب نفيس كونكلاكلار بيلان يورورلار. تولا بلالار تمام  
يلانكغاج هم يورادورلار. ياز خانيم تاغلار نينك قار و موزيغه شونداغ ايسيق  
بر يل پودايدور كه دريا اوستانك لار سودين تولورلار. سو اولوغ بولوب بعضى  
يرلارده توغلارنى سورروب كوپروكلارنى ايب كستادور. اول وقت اوشاق بلالار  
ايسيق قوم نينك اچيده اويناب پات پات سوغه توشوب غولاچ ايتيب سو  
اوزادورلار. ياز خانيم نه يردين اوتسه دبساكان يرده اوت كياه لار ايكي  
اوسارلار بيه چيچكلايدور و اشليق پشادور. سنكليديك بو هم درخت  
كياه لارنى سويادور. انينك سويوشى نى تموز ديرلار. اول وقت قزىل كل  
اچيلور درخت لار نينك ميوه سى پشادور. اول اوجهنى سويادور. اندين اوروك  
جنسته كيلاس نينك نوبتى بولادور. اما تولا بلالار بو خانيم نينك بركان چونك  
بركتى نى كوتارالمايدورلار. اولار اوجه اوروك آله شاپتول قاوغون تار بوزنى جيق  
يب كسل بولورلار. قوناق پشادورغان وقتى يقين كلكانده ياز خانيم باشقه طرفكا



کوچوب کتادور. اورنیغه اکاسی کلیب تاشلاب کتکان ایشلارینی توتادور.  
 بو اکاسی نینک اتی کوز آخوند دور. بعضیلار اتی خریف خان هم  
 دیرلار. اول سریق نفیسراق پاخته لیق چیان کیب بلیده یوغان بر تغارنی  
 کوتارادور شو تغارداکی برکتنی کنکروچیللیک بیلان آدم لارغه اولاشتوروب  
 برادور. شونینک بیلان ارزانچیلیق بولوب قالدور. بو کشی کلکان وقتدا یاز  
 خانیم نینک چیقارغان ایسیغلیقیدا هره چیسین پشه بورکه و شونداغ خفه  
 قیلادورغان نرسه تولا زیاده بولوب کتکان دور. کوز آخوند مونی کورکانده  
 یاز خانیم غه خفه بولوب: منکا برکان میرائینک شونداغ بولورمو دیب بولارنی  
 یوقاقلی تورادور. قولیدا بر یلپوکوچ بار. مونینک برله آهسته یلپوب تورادور  
 و شونینکدین چیقان سوغاق شمالدا حالاقی نرسه لار یوق بولوب کتادورلار.  
 اما بو شمال نینک سوغاقلیق اوچون اوشاق بلالار بالدورقی دیک سوغه توشوب  
 قومدا اوینایالمایدورلار. ایننک اورنیغه توپ تپکوچ اوینارلار. کوز آخوند  
 برکت تغارینی بیکار قیلیب بولوب اتی بر قاقیب یورکاب قولتوقیغه قیسیب  
 کتادور. اما کتکان حالدا همه درخت کیاه لار برله خوشلاشیب: یخشی  
 اوخلانکلار ای بلالاریم دیب بر سویوب قویادور. اول سویماکی برله همه  
 یایرماقلاری غزانک بولوب توشادورلار. و درخت کیاه لار ایرته یاز خانیم  
 کلکونچه ییغیلیب تاتلیق اویقو بیلان اوخلایدورلار.

همه دین کین یل بیک نینک کچیک اوغلی کلدور. اول هم چیرایلیق بر  
 بلا ایکان. اما کف سزلیکی خیلی باردور. ایننک اتی قیش آخوندور. بعضیلار  
 نی زمستان خان هم دیرلار. اول آق جوبه بیلان یوغان سوسسی توماقنی کیب



كلادور. مورە سىكا آق بر خورجىنىنى آرتىب دور. خورجىننىك بر كوزى پارقىرايدورغان چونك كچىك آلماس برلە تولغان دور و يىنە بر كوزىكا پاكىزە آپ آق پاختەنى تىقىب قويوب دور. اول كلكانده كىچەلارده ايش قىلىب خورجىندا بار آلماسدىن يركا ساچىب برادور. بولاردىن بعضىسى كوللاركا و يا باشقە سو بار يىلاركا توشوب موزلاب قالدور بعضىسى رىنكارنىك پارقىرايدورغان قرو بولوب درختلارغە چاپلاشىب قالدور. اوشاق بلالار چىقىب بو آلماسنى قولومىزغە الىب اوينايلى دىسە توتقان حالدا. قوليدىن يتىب كتادور. بلالار اوينىمىز نە يركا كىتى دىب خفە بولوب تورسە قىش آخوند زانكلا قىلىب كولوب تامنىك ارقاسىدىن قاجىب كتادور. يىنە بر كون موز تىلايلى دىب بلالارنى قچقىرادور. موز تىخى كوتارماكودىك بولغاندا بلا سوغە توشوب كتسە و يا يقىلىب كتىب يىغلاسه قىش آخوند: كىردىنك اويانغە چىدانك اويانغە دىب يىنە كولادور. شونداغ ايشلارنى قىلا قىلا يوروب يورتدا كوچلوق بولوب قالدور. اول وقت خورجىننىك يىنە بر كوزىدىن پاختەنى الىب يىوزىكا ساچادور. بلالار مونى كوركاندە: قار ياغىب دور قار ياغىب دور دىب خوش بولوب قچقىرادورلار; كىمىلار كىشىلار مونى كوركاندە: واى قار ياغىب دور بو سوغاققە قايداغ چىدايلى دىب خفە بولورلار; دىھقان كىشىلار خوش بولوب: خداغە شكر بىغدايغە فائىدە قىلادور دىب قىش آخوندغە دعا خىر قىلورلار.

ىل بىكنىك تورت بلالارى ىلنىك تورت فصلى دور يعنى ايرتە ياز و ياز كوز و قىش.

خدانىك همه قىلغان نرسەلارى يىخسى دور.























